

I C A

245

# **Servicios a los Países**

## **1973**

### **EL SALVADOR**



**IICA** zona norte

97284 I5993s 1973



630-797274  
I 50730 174

**El Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas (IICA), es el organismo especializado de la OEA para el sector agropecuario. Fue fundado en 1942 por los gobiernos americanos, para promover el desarrollo económico y social de sus países por medio de la enseñanza, la capacitación de personal, la investigación, la asesoría y la comunicación, relacionadas con el campo agropecuario.**

**La Dirección Regional para la Zona Norte sirve a los países del Istmo Centroamericano y México, teniendo su oficina principal localizada en la ciudad de Guatemala.**

**En esta oportunidad se presentan las actividades más importantes realizadas durante el año calendario 1973 en El Salvador, y de otras que son de interés para el país. En algunas el IICA ha tomado el liderazgo y en otras ha prestado su colaboración.**

This One



PJ3B-2E5-PSYH  
Digitized by Google



## **CONVENIO DE OPERACIONES ENTRE EL GOBIERNO DE EL SALVADOR Y EL IICA DE LA OEA**

El 16 de julio del corriente se firmó en la ciudad de San Salvador el Convenio de Operaciones entre el Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG) de la República de El Salvador, en representación del Gobierno de dicho país, y el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas (IICA) de la OEA, sobre el Establecimiento de una Representación en El Salvador.

Para la formulación de dicho Convenio se consideró que, siendo los fines del IICA colaborar con los países a estimular y promover el desarrollo rural, como medio para alcanzar el desarrollo general y bienestar de la población, era conveniente que el Instituto estableciera y acreditara una Representación en El Salvador, con el objeto de realizar conjuntamente con el Ministerio de Agricultura y Ganadería y con los organismos nacionales y extranjeros, programas directamente relacionados con sus líneas de acción. De esta manera podrían materializarse los propósitos mismos del IICA.

En virtud de este Convenio, las actividades que la Representación realice podrán formar parte de sus programas regulares financiados con fondos de cuotas de los Estados Miembros del Instituto; de los Proyectos del Programa de Cooperación Técnica de la Organización de los Estados Americanos (OEA), de los cuáles el IICA es la entidad cooperadora; o bien, ser consecuencia de las responsabilidades que se adquieren en virtud de contratos firmados o de donaciones recibidas.

Por su parte, el Gobierno de El Salvador, a través del MAG acordó por medio de este Convenio, ofrecer, de acuerdo a sus disponibilidades presupuestarias, facilidades tales como personal a tiempo completo, pagado por el mismo Gobierno, local adecuado para el desarrollo de las actividades de la Representación, mobiliario y equipo de oficina necesario, y otras facilidades físicas y de transporte para la celebración de cursos, seminarios nacionales o internacionales, así como para la realización de estudios y trabajos de investigación.

Así mismo, el IICA colaborará con el MAG para su fortalecimiento, por medio del adiestramiento de personal, asesoramiento técnico, estudios y trabajos de investigación que se realicen de acuerdo con los presupuestos, las políticas y normas propias del Instituto y los planes que en cada caso específico sean aprobados.

En testimonio de lo convenido, suscribieron dicho documento, el Ministro de Agricultura y Ganadería, señor Enrique Álvarez Córdova, en representación del Gobierno de la República de El Salvador, y el Director Regional para la Zona Norte del IICA, Doctor Humberto Rosado E., en representación del IICA.

## SERVICIO DE ASESORIA Y CONSULTA

### 1. Asesoría al Programa de Reforma Agraria.

Durante los primeros meses de 1973 se asesoró al Programa de Reforma Agraria en la reorganización del Instituto de Colonización Rural (ICR). Como parte de la asesoría se ofreció un Curso de una semana a 32 técnicos del ICR, sobre: a) Organización y política del ICR, b) Métodos y técnicas de supervisión y c) Procedimientos de planificación y asesoría (supervisión) al personal de campo. Asistieron al mismo, Directores de Departamento, Supervisores e Instructores. Además, se elaboró un plan de acción para los funcionarios del ICR en cada una de las colonias; se dio una idea sobre el contenido de la presentación y definición de política que hiciera el Presidente del ICR; se dio una charla sobre el proceso de planificación (diagnóstico, problemas, prioridades, medios, ordenamiento de predios) y se asesoró a los grupos de las empresas.



Asesoría al Programa de Reforma Agraria de El Salvador (Grupo de Trabajo)



Asesoría al Programa de Reforma Agraria de El Salvador (Grupo de Trabajo)

**2. Asesoramiento en investigaciones físico-biológicas.**

El Especialista en Investigación del IICA-ZN, asesoró a Investigadores del Programa de Leguminosas del Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria (CENTA), realizando visitas con objeto de discutir el avance de las investigaciones planeadas conjuntamente. Se promovió el análisis e interpretación de los resultados y se prestó colaboración en el proceso, y en vista de que el volumen era muy grande se procesaron los datos en computadora. A través de visitas de campo se consiguió estimular a los investigadores y a medida que obtuvieron los resultados, escribieron artículos científicos, que más tarde fueron presentados en la XIX Reunión Anual del PCCMCA. El CENTA está trabajando frijol común, frijol de costa y gandul. Se promovió el estudio del valor nutritivo del frijol de costa en la alimentación de aves.

Además de la asesoría ofrecida por el Especialista del IICA-ZN, se contó con la colaboración de un Nutricionista del Instituto de Nutrición de Centroamérica y Panamá (INCAP), quien, con materiales del Programa, realizó un estudio preliminar, encontrando grandes posibilidades con esta leguminosa, con miras a realizar oportunamente pruebas comerciales y difundir los resultados entre los criadores de aves.

**3. Asesoría en la incrementación de semillas mejoradas de frijol.**

Una de las principales preocupaciones en la producción de semilla de frijol ha sido la selección de las zonas apropiadas para su multiplicación. El Especialista en Investigación del IICA-ZN realizó, en compañía de técnicos del Programa de Certificación de Semillas y Plantas del CENTA, un recorrido por las zonas de producción de frijol, con el fin de reconocer las enfermedades prevalentes; posteriormente regresaron para verificar los resultados y las posibilidades de conseguir agricultores interesados en la producción de semillas.

Se visitaron campos de agricultores semilleristas, con el fin de determinar las acciones a tomar para mejorar la calidad de la semilla eliminando las plantas afectadas por enfermedades transmisibles por semilla y eliminar las plantas fuera de tipo.

**4. Programa de Reforma Agraria.**

Se continúa en estrecha colaboración con funcionarios del Consejo Nacional de Planificación (CONAPLAN) sobre las necesidades que se requerirán en la ejecución del Programa de Reforma Agraria, con respecto a las leyes reglamentarias y a la capacitación de personal.

**5. Asesoría al Servicio de Extensión.**

- a. En colaboración con la Misión Israelí se dictó un curso sobre Metodología y Planificación de Extensión, al que asistieron 50 extensionistas.
- b. Del 26 de febrero al 16 de marzo se realizó en San Salvador el Seminario de Planificación de Extensión, al que asistieron 37 técnicos del Servicio de Extensión. El objetivo principal del mismo fue definir el sistema de planificación para la Dirección de Extensión en todos sus niveles. Luego de esta definición, se procedió a elaborar dos programas para dos Agencias de Extensión, para un largo período, y el Anteproyecto Nacional de Hortalizas. Al concluir el Seminario, los participantes multiplicarán los conocimientos y experiencias adquiridas, mediante el adiestramiento al resto del personal. Una vez logrado ésto, deberá llevarse a cabo todo el proceso de planificación: elaboración del Programa Nacional de Extensión y de los Proyectos Nacionales que de él se deriven; luego los programas de todas las Agencias de Extensión para un período de 5 años.

El Especialista en Extensión de la Zona Norte, quien actuó como Asesor del Seminario ha continuado prestando su colaboración técnica.



6. Con fecha 25 de mayo, el Gobierno de El Salvador solicitó la asesoría del IICA para la reestructuración institucional del sector público agropecuario. La solicitud fue considerada como de prioridad absoluta, en vista de que se trataba de mejorar sustantivamente las relaciones a establecerse entre el sistema y los subsistemas del sector, al mismo tiempo que se orienta a crear e implementar el sector público agrario y los organismos públicos más importantes que el Plan Nacional contempla, permitiendo a la vez estructurar e implementar los entes encargados de aplicarlo.

En tal sentido, se procedió a asesorar y capacitar en los campos de reforma agraria, extensión agrícola y apoyo al programa nacional de producción de leguminosas de grano.

La definición concreta del Gobierno, al establecer como prioridad en su requerimiento de colaboración, "La creación y puesta en marcha de una estructura de organización del sector público agropecuario que permita la implementación de los planes, programas y políticas de desarrollo", nos ha impulsado a centralizar la acción del IICA a estos fines.

7. **Coordinación de la Bibliografía Agrícola de El Salvador.**

Su objetivo fue el de beneficiar a las instituciones de investigación, enseñanza y extensión, mediante la identificación y difusión de información básica para la formulación de planes de desarrollo agrícola. Las señoritas Edith Montenegro y Judith Lobato (la última de las mencionadas es Bibliotecaria-Jefe de la Facultad de Ciencias Agrícolas de El Salvador) tuvieron a su cargo la mencionada Bibliografía Agrícola, bajo los auspicios del Convenio IICA/ZN-ROCAP, contando con la coordinación del Comunicador del IICA/ZN y con la colaboración del IICA-CIDIA.

8. Durante los meses de agosto y setiembre de 1973, el Especialista en Derecho Agrario del IICA viajó a El Salvador para prestar asesoría a la reorganización del sector público agropecuario.

Esta asesoría consistió en la preparación de la segunda y tercera versiones del Proyecto de Ley Orgánica del Sector Público Agropecuario que fueron presentadas al Señor Ministro de Agricultura y en la preparación del primer borrador de la Ley de Organización del Instituto Salvadoreño de la Reforma Agraria. Así mismo, se discutieron las necesidades de un Programa de Capacitación Técnica para el Sector Público Agropecuario y un Programa de Capacitación Campesina.

El Programa de Adiestramiento y Estudios sobre Reforma Agraria y Desarrollo Rural del Istmo Centroamericano (PRACA) del IICA-ZN, contribuyó al financiamiento de los gastos ocasionados por dicha asesoría.

## PROFESORES VISITANTES

Dentro de los Convenios ROCAP/CAAM y ROCAP/IICA, llegó a mediados de agosto de 1973, el Dr. Luis Cruz Pérez, Profesor de la Universidad de Puerto Rico, con el objeto de asesorar a la Facultad de Ciencias Agronómicas de El Salvador.

Como parte de su colaboración, el Dr. Cruz Pérez ha desarrollado las siguientes actividades en la Universidad de El Salvador:

- a. Revisión del programa de estudios del curso Ecología Vegetal.
- b. Asesorar a un profesor y un estudiante en la maduración de café, utilizando reguladores de crecimiento.
- c. Participar en la elaboración de la "Guía Técnica Agrícola".
- d. Asesorar en la reorganización de la Facultad de Ciencias Agronómicas.
- e. Orientar a los estudiantes sobre los programas de estudios ofrecidos por la Universidad de Puerto Rico.
- f. Obtener publicaciones relacionadas con la agricultura de Puerto Rico para ser utilizadas en la Biblioteca de la Facultad.

## ADIESTRAMIENTO EN SERVICIO

1. Del 26 de abril al 4 de junio de 1973, permaneció en México la señora Ada E. Guevara de Hernández, Supervisora del Servicio de Extensión de El Salvador, participando en el V Curso de Instructoras Regionales de Capacitación Familiar, ofrecido por el Programa Campesino del Centro Nacional de Productividad de México. Su participación fue patrocinada conjuntamente por el IICA-ZN y el Programa Campesino.

Los temas ofrecidos a las participantes incluyeron: Introducción y objetivos del Curso; Unidad de Administración del Hogar; Unidad de Educación de Adultos; Dinámica de Grupos; Unidad de Educación al Consumidor; Unidad de Relaciones Familiares; Unidad de Desarrollo de la Comunidad; Prácticas de Enseñanza; Estudio Independiente; y Evaluaciones parciales y finales.

## 2. Diagnóstico de las Escuelas Agrícolas Secundarias de Centroamérica

La Dirección Regional para la Zona Norte del IICA promovió una reunión centroamericana de Directores de escuelas Agrícolas secundarias, con el objeto de intercambiar experiencias entre los directivos de los organismos de educación agrícola secundaria, con miras de llegar a la integración de la educación agrícola en este nivel. Así mismo, de ayudarse mutuamente en el estudio de los problemas que confrontan dichos organismos y buscarles soluciones. Se aprovechó esta oportunidad para fundar la Asociación Centroamericana de Educación Agrícola Secundaria (ACEAS), la cual quedó integrada por instituciones de educación agrícola en este nivel. Finalmente se observó la conveniencia de contar con un diagnóstico de dichos centros de estudios. Los Directores asistentes a la reunión estuvieron de acuerdo y les fue entregado un formulario diseñado especialmente y que contiene aquellos principales aspectos de una institución de educación agrícola, los cuáles devolvieron debidamente llenos con posterioridad, habiéndose procedido a tabular los datos en ellos contenidos.

Uno de los objetivos de este estudio es presentar en forma descriptiva la situación actual que priva en estas escuelas, que muestre los recursos con que cuentan para cumplir su función, así como determinar sus necesidades con el objeto de planificar una acción sostenida que promueva su mejoramiento futuro.

El hecho de presentar un trabajo en forma regional nos da pie para establecer cierta comparación entre ellas, y en todos los casos, observar el proceso evolutivo que sufren, tanto en sus programas académicos como sus progresos en planta física. Así mismo, tener una imagen real de su profesorado y una idea de la calidad y cantidad del "producto" que están formando. Un estudio comparativo exige semejanzas y diferencias que puedan ser utilizadas por los directivos de estos planteles para fortalecerlos. El encargado de realizar el diagnóstico mencionado fue el Educador del IICA-ZN.

### BECADOS

1. El señor Juan J. Aguilar, de la Universidad de El Salvador, asistió del 1o. de marzo al 30 de junio de 1973 al XVI Curso Internacional en Bibliotecas y Documentación Agrícola celebrado en Turrialba, Costa Rica, patrocinado por el IICA-ZN.
2. El señor Francisco Flores Recinos de la Escuela Nacional de Agricultura "Roberto Quiñónez", recibió una ayuda adicional para continuar sus estudios en la rama de Ganadería en el Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza en Turrialba, Costa Rica.

**ACTIVIDADES EDUCATIVAS REALIZADAS POR LA**

Nombre de la Actividad	Lugar	Fechas	Total participantes
Curso sobre Artes Gráficas	Santa Tecla, El Salvador	23 - 30 octubre	28
XVI Curso Internacional en Bibliotecas y Documentación Agrícola	Turrialba, Costa Rica	1º marzo a 31 junio	12
Curso Interamericano sobre Empresas Comunitarias Campesinas	Capira, Panamá	7 mayo a 1º junio	29
Ciclo de Conferencias sobre Derecho Agrario	San Salvador, El Salvador	24 - 25 abril	300
Ciclo de Conferencias sobre Derecho Agrario	San José, Costa Rica	27 - 28 abril	150
Seminario Nacional de Reforma Agraria para Oficiales de la Fuerza Armada	San Salvador, El Salvador	27 agosto a 1º setiembre	52
Seminario Regional sobre Evaluación Educacional	Guatemala, Guatemala	22 - 26 octubre	5
Seminario Iberoamericano sobre la Reforma de las Estructuras Agrarias y el Desarrollo Económico y Social	Madrid, España	22 - 27 octubre	8

**DIRECCION REGIONAL PARA LA ZONA NORTE DEL IICA**

Participantes salvadoreños	Objetivos	Dirección
28	Mejorar los sistemas de redacción, artes gráficas e impresión	Ing. Julio A. Ringuelet
1	Adiestrar a personal que trabaja en bibliotecas de instituciones agrícolas en la organización, administración y desarrollo de bibliotecas y centros de documentación agrícola	Lic. Orlando Arboleda-Sepúlveda
1	Proporcionar conocimientos operativos básicos sobre empresas comunitarias campesinas	Dr. Jorge Orchard Pinto
300	Discutir las relaciones entre el derecho agrario y la aplicación de las políticas de reforma agraria en El Salvador	Ing. Leopoldo Sandoval V.
4	Discutir las relaciones entre el derecho agrario y la aplicación de las políticas de reforma agraria.	Ing. Leopoldo Sandoval V.
52	Familiarizar a los oficiales de la Fuerza Armada con el significado, objetivos y alcances de la reforma agraria	Ing. Leopoldo Sandoval V.
1	Motivar a los profesores participantes en el mejoramiento de los sistemas de evaluación educacional	Ing. Marco Tulio Urizar
1	Observar los trabajos de habilitación de tierras por irrigación, drenaje, forestación, etc., así como los centros poblados de varios proyectos de colonización	IRYDA e IIDE

Nombre de la Actividad	Lugar	Fechas	Total participantes
XIX Reunión Anual del Programa Cooperativo Centroamericano para el Mejoramiento de Cultivos Alimenticios (PCCMCA)	San José, Costa Rica	5 - 8 marzo	144
III Reunión Internacional sobre Producción y Utilización de Forrajes	Boquete, Chiriquí, Panamá	14 - 17 marzo	34
Reunión Internacional de Expertos sobre Empresas Comunitarias Campesinas	Santiago, Chile	30 abril a 5 mayo	22
Reunión Técnica Internacional sobre Variables Sociales en la Planificación para el Desarrollo Rural	Guatemala, Guatemala	18 - 22 junio	35
Reunión de Trabajo Interamericana sobre Empresas Comunitarias	Caracas, Venezuela	9 - 11 octubre	14

Participantes salvadoreños	Objetivos	Dirección
9	Recolectar material genético de leguminosas y realizar intercambio entre países de América Central	Ing. Heleodoro Miranda M.
4	Discutir y definir proyectos cooperativos a nivel regional y estructurar los mecanismos para lograr mayor intercambio entre programas nacionales	Dr. Joel Maltos Romo
1	Consolidar criterios en torno a la acción de los distintos organismos nacionales e internacionales para la adecuada implementación de las políticas de empresas comunitarias campesinas	FAO – IICA – CORA
3	Promover el intercambio de información y considerar las experiencias entre los países sobre los sistemas de planificación, en especial en aspectos enfocados hacia objetivos sociales del desarrollo	Dr. Roy A. Clifford
1	Analizar el anteproyecto de programa interamericano de capacitación e investigación en empresas comunitarias campesinas	CIARA – IICA

## **CICLO DE CONFERENCIAS SOBRE DERECHO AGRARIO EN EL SALVADOR**

Durante los días 24 y 25 de abril de 1973, se desarrolló en la ciudad de San Salvador, El Salvador, un Ciclo de Conferencias sobre Derecho Agrario.

Este Ciclo de Conferencias fue solicitado al IICA por el Instituto de Colonización Rural, con el beneplácito de la Corte Suprema de Justicia y del Ministerio de Justicia de El Salvador.

Los objetivos perseguidos fueron:

1. Discutir con los participantes los últimos avances logrados en la doctrina del Derecho Agrario en el mundo y su aplicación en América Latina.
2. Estudiar los obstáculos y limitaciones jurídicas que dificultan o condicionan el desarrollo.
3. Discutir las relaciones entre el derecho agrario y la aplicación de las políticas de reforma agraria en El Salvador.

Participaron en el Ciclo de Conferencias más de 300 funcionarios del Poder Judicial, del Ministerio de Justicia, de otros Ministerios y de entidades autónomas del Estado, profesores y estudiantes universitarios.

Las Conferencias fueron las siguientes: “La Especialización del Derecho Agrario”; “El Derecho Agrario como Super-estructura de Control”; “El Fuero Privativo Agrario”; “Derecho Agrario y Legislación Agraria en El Salvador”; y “Derecho Agrario y Reforma Agraria”.

Asistieron también, invitados especialmente, los siguientes funcionarios de Guatemala: 2 del Instituto Nacional de Transformación Agraria y 2 de la Facultad de Agronomía de la Universidad de San Carlos.



## VIAJE DE OBSERVACION DE EMPRESAS COMUNITARIAS CAMPELINAS EN YUGOSLAVIA, BULGARIA E ITALIA

Aprovechando el viaje de los Ejecutivos Centroamericanos de Reforma Agraria al Seminario Iberoamericano sobre la Reforma de las Estructuras Agrarias y el Desarrollo Económico y Social, realizado en España, la Dirección del PRACA organizó una visita de estudio a Yugoslavia, Bulgaria e Italia, para observar el funcionamiento de empresas comunitarias de autogestión campesina en dichos países.

Por parte de El Salvador participó el General Antonio Enrique Aguirre, Presidente del Instituto de Colonización Rural (ICR), en compañía de Ejecutivos invitados de Guatemala, Honduras, Costa Rica, Panamá, Perú y Bolivia.

En Yugoslavia y Bulgaria los participantes tuvieron oportunidad de observar el funcionamiento de diversas entidades, en donde fueron informados de los diferentes aspectos del desarrollo en general y de los Combinados Agrícolas (Empresas Comunitarias Campesinas) en particular.

En Italia el grupo de participantes escuchó las explicaciones sobre el Programa de Valorización Agrícola del Mediodía y realizó visitas a las cooperativas Salvattore Silla y Alto Sangro, enclavadas en las montañas del Centro de Italia, las cuáles se dedican especialmente a la explotación ganadera de leche.



Participantes centroamericanos asistentes al Seminario Iberoamericano sobre la Reforma de las Estructuras Agrarias y el Desarrollo Económico y Social. De izq. a der.: General Antonio E. Aguirre, Presidente ICR, El Salvador; Lic. Mario Ponce, Director INA Honduras; Ing. Darién Ayala, Director Nac. Ref. Agraria, Panamá; Dr. Manuel E. Montero, Junta Directiva ITCO Costa Rica; Agr. Baudilio Flores, Presidente INTA Guatemala; Cnel. Amadeo Saldías Director Consejo Agrario Boliviano y Dr. José Emilio Araújo, Director General del IICA.

2. El Programa Campesino del Centro Nacional de Productividad, en base a un Acuerdo con la Dirección Regional para la Zona Norte del IICA, ha establecido un Programa de Capacitación para funcionarios de programas de desarrollo rural de los países de Centroamérica y Panamá. Este es un nuevo programa de adiestramiento que representa una ampliación del programa que se ha venido realizando durante los años anteriores y ha sido posible debido a una aportación económica del Banco Interamericano de Desarrollo al Programa Campesino.

Los becados de este programa son profesionales que se encuentran en servicio en instituciones de América Latina, con objetivos similares a los del Programa Campesino de Productividad, quienes viajan a México para conocer en la práctica los métodos y materiales que este Programa ha desarrollado como nuevas modalidades para la promoción del desarrollo rural.

Durante los meses de julio a setiembre de 1973 participaron:

Agr. Efraín Portillo Arias e

Ing. Edgar Isaac Zelaya del MAG/CENTA de El Salvador.

El programa de trabajo comenzó con un período de orientación seguido por trabajos en los diferentes Departamentos que componen el Programa Campesino. Trabajaron primeramente con el Departamento de Investigación, en donde les informaron sobre el plan de estudios y los resultados obtenidos, habiendo participado en el desarrollo de un estudio que incluía entrevistas con miembros de las sociedades locales de crédito ejidal en los Municipios de Apizaco y Xaltocan, Estado de Taxcala. Esta experiencia incluyó todas las fases de un estudio real del campo, para dejar establecidas las bases para la planificación de la acción a tomar en estas localidades.

El Departamento de Capacitación desarrolló una intensiva acción con los becarios Centroamericanos, dando especial importancia a la orientación que debe tomar el trabajo de concientización con familias campesinas y al diseño y uso de instrumentos técnicos pedagógicos, así como de dinámica de grupos.

Así mismo, los becarios estudiaron el trabajo del Departamento de Divulgación, habiendo trabajado en la revisión de materiales didácticos y de divulgación masiva, así como el análisis de películas que han sido designadas para el uso de los programas de Radio y Televisión.

Al terminar las etapas de capacitación cada participante recibió un diploma y los juegos de materiales que usaron durante el curso de adiestramiento. Al regresar a sus países de origen, cada becario se responsabilizó de presentar un informe a sus respectivas instituciones y de mantener informado al IICA-ZN sobre la forma en que irán aplicando los conocimientos adquiridos.

## **VISITA DE DIPUTADOS DE LA ASAMBLEA LEGISLATIVA DE EL SALVADOR PARA OBSERVAR EL PROCESO DE REFORMA AGRARIA DEL PERU**

A raíz del Ciclo de Conferencias sobre Derecho Agrario, en el que participaron Conferencistas peruanos, un grupo de Diputados de la Asamblea Legislativa de El Salvador mostró interés en realizar una visita al Perú con el propósito de observar y estudiar en el terreno el desarrollo del proceso de reforma agraria en ese país. El PRACA recogió esta inquietud y estableció los contactos para organizar esta visita que se realizó del 12 al 18 de agosto de 1973.

Durante el viaje los señores Diputados realizaron entrevistas con el Ministro de Agricultura del Perú y con las autoridades de la Dirección General de Reforma Agraria, el CENCIRA y del Tribunal Agrario en Lima. Así mismo realizaron visitas al campo a las Cooperativas de Producción Azucarera "Casa Grande" y "Cartavio" en la Costa y a la "SAIS Tupac Amaru" en la sierra.

Los señores Diputados que participaron en esta visita fueron los siguientes: Sr. Julio Francisco Flores Menéndez, Vicepresidente de la Asamblea Legislativa; Sr. José Francisco Guerrero, Sr. Héctor Manuel Araujo, Sr. Rafael Morán Castañeda, y Sr. Francisco Acosta Herrera, todos del Partido de Conciliación Nacional; y los señores Edgar Vásquez Hernández y Francisco Quiñónez, del Partido Popular Salvadoreño.

El Director del PRACA acompañó a los señores Diputados durante su gira.

### **ESTUDIOS**

1. Se elaboró el Análisis Rural e Institucional de El Salvador, tendiente a programar el diagnóstico del sector y sus instituciones básicas. Se continuó trabajando con la colaboración de personal nacional de CONAPLAN en la tarea de recopilación de la información de un período determinado y de sus proyecciones, en relación con el Plan Nacional de Desarrollo.

**PUBLICACIONES EDITADAS POR EL IICA—ZONA NORTE  
DURANTE EL AÑO 1973**

1. HERRERO S., F. G. "Guía para la Elaboración de un Programa de Reforma Agraria". Editado por F. Rulfo. Guatemala, IICA—ZN, 1973. Tomo I. 132 p; Publicación Miscelánea No. 80.\*
2. HERRERO S., F. G. "Guía para la Elaboración de un Programa de Reforma Agraria". Editado por F. Rulfo. Guatemala, IICA—ZN, 1973. Tomo II. 300 p. Publicación Miscelánea No. 80.\*
3. MCKENZIE, T. A. "Manual para la Preparación de Proyecciones del Sector Forestal Latinoamericano". Editado por F. Rulfo. Guatemala, IICA—ZN, 1973. \_\_\_\_p. Publicación Miscelánea No. 91.\*
4. RULFO V., F. O. "Proyectos de Investigación Agrícola del Istmo Centroamericano". Guatemala, IICA—ZN, 1973. 309 p. Publicación Miscelánea No. 96.\*
5. PCCMCA, XVIII Reunión Anual, Managua, 1972. "Mesa de Leguminosas de Grano". Editado por F. Rulfo. Guatemala, IICA—ZN, 1973. \_\_\_\_p. Serie "Informes de Conferencias, Cursos y Reuniones No. 1".\*
6. IICA—ZN. "Simposium del XXX Aniversario del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA". Guatemala, IICA—ZN, 1973. 100 p.
7. URIZAR M., M. T. "Evaluación del Personal Docente". Guatemala, IICA—ZN, 1973. 60 p. Publicación Miscelánea No. 105. \*
8. MINISTERIO DE AGRICULTURA DE GUATEMALA e INSTITUTO INTERAMERICANO DE CIENCIAS AGRICOLAS DE LA OEA. "Curso Nacional de Producción y Utilización de Forrajes, 1972". Editado por F. Rulfo. Guatemala, IICA—ZN, 1973. 125 p. Serie "Informes de Conferencias, Cursos y Reuniones No. 18".\*
9. REUNION TECNICA INTERNACIONAL SOBRE EDUCACION Y DESARROLLO RURAL, México, 1971. Editado por F. Rulfo. Guatemala, IICA—ZN, 1973. 104 p. Serie "Informes de Conferencias, Cursos y Reuniones No. 19".\*
10. ROSADO E., H. "Extensión Agrícola y Desarrollo. Su Importancia". Editado por F. Rulfo. Guatemala. IICA—ZN, 1973. 37 p. Publicación Miscelánea No. 104.\*

11. "Cartas Informativas y Notas Técnicas del Programa Regional Cooperativo de Producción y Utilización de Forrajes".\*
12. IICA-CIDIA. "Bibliografía de Pastos y Forrajes Tropicales". Turrialba, Costa Rica, 1973. 313 p. Bibliografía No. 16.\*
13. PCCMCA, XIX Reunión Anual, San José, Costa Rica, 1973. "Mesa de Leguminosas de Grano". Editado por F. Rulfo. Guatemala, IICA-ZN, 1973. \_\_\_p. Serie "Informes de Conferencias, Cursos y Reuniones No. 17".\*
14. SOLEY, E. "El Financiamiento para la Reforma Agraria en los Países del Istmo Centroamericano". Guatemala, IICA-ZN, 1973. 75 p. Publicación Miscelánea No. 108.\*
15. MCKENZIE, T. A. "La Proyección del Sector Forestal del Mercado Común Centroamericano hasta 1990". Editado por F. Rulfo. Guatemala, IICA-ZN, 1973. \_\_\_p. Publicación Miscelánea No. 111.\*
16. SCHIEBER, E. "Impacto Económico de la Roca del Cafeto en América Latina". Editado por F. Rulfo. Guatemala, IICA-ZN, 1973. 25 p. Publicación Miscelánea No. 106.\*
17. MURCIA C., H. H. "Guía para la Administración y Planeación de Empresas Agropecuarias". Editado por F. Rulfo. Guatemala, IICA-ZN, 1973. 114 p. Publicación Miscelánea No. 112.\*
18. FLORES, E. "Cultivos Principales y Uso de Fertilizantes en Centroamérica". Editado por F. Rulfo. Guatemala, IICA-ZN, 1973. 70 p. Publicación Miscelánea No. 95.\*
19. IICA. "Información del Personal Profesional del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA". Editado por F. Rulfo. Guatemala, IICA-ZN, 1973 294 p.
20. IICA-CIDIA. "Bibliografía sobre Frijol de Costa (*Vigna sinensis*)". Turrialba, Costa Rica, 1973. 70 p. Documentación e Información Agrícola No. 23.\*

\* Convenio IICA/ZN - ROCAP

## **PUBLICACIONES PERIODICAS**

1. Boletín Informativo "LA ZONA NORTE INFORMA". IICA-ZN, Enero-marzo 1973. No. 1. Año. VIII.
2. Boletín Informativo "LA ZONA NORTE INFORMA". IICA-ZN, Abril-mayo-junio-1973. No. 2, Año VIII.
3. Boletín Informativo "LA ZONA NORTE INFORMA". IICA-ZN Julio-agosto-setiembre-1973. No. 3, Año VIII

## PERSONAL PROFESIONAL INTERNACIONAL DE LA ZONA NORTE

### GUATEMALA

Dr. Humberto Rosado E.	México	Director Regional
Dr. Juan Antonio Aguirre	Cuba	Programador Agrícola
Ing. Miguel Angel Araujo	El Salvador	Especialista en Elaboración de Proyectos Agrícolas
Ing. Isidoro Beraja Z.	Honduras	Director Ciclo PEPA
Dr. Roy A. Clifford	E. U. A.	Sociólogo Rural
Lic. Ricardo Dysli	Guatemala	Zootecnista
Ing. Hernán Frías	Chile	Extensionista
Dr. Joel Maltos	México	Zootecnista
Dr. Richard A. Ogle	E. U. A.	Especialista en Gestión para el Desarrollo Rural
Ing. Fernando Rulfo V.	México	Comunicador
Ing. Leopoldo Sandoval	Guatemala	Especialista en Reforma Agraria
Ing. Marco Tulio Urizar	Guatemala	Consultor

### EL SALVADOR

Ing. Julio A. Ringuet	Argentina	Representante
Ing. Heleodoro Miranda	Ecuador	Especialista en Investigación Agrícola

### HONDURAS

Ing. Germán Uribe	Ecuador	Representante
Lic. Noel A. García	Nicaragua	Especialista en Reforma Agraria

### NICARAGUA

Ing. Héctor H. Murcia	Colombia	Representante
-----------------------	----------	---------------

### COSTA RICA

Ing. José A. Torres	Costa Rica	Coordinador Plan de Acción
Dr. Norberto Frigerio	Argentina	Especialista en Comercialización
Dr. J. Pablo Torrealba	Chile	Especialista en Comercialización
Dr. Enrique Vigués	España	Jefe Programa de Gestión para el Desarrollo
Ing. Ernani Ma. da Costa Fiori	Brasil	Planificador Agrícola
Lic. Eugenio Herrera	Chile	Especialista en Administración
Dr. Francisco Nadal	Bolivia	Economista
Dr. Heraclio Lombardo	Panamá	Coordinador Contrato Universidad de Costa Rica/IICA
Dr. Elemer Bornemisza	Costa Rica	Profesor y Asesor en Suelos
Ing. Carlos León-Velarde	Perú	Profesor en Zootecnia
Ing. Víctor Quiroga	Bolivia	Profesor y Asesor en Estadística
Sr. Rogelio Coto Monge	Costa Rica	Secretario Ejecutivo del Consejo Agropecuario Nacional

### PANAMA

Lic. Federico Herrero	Costa Rica	Representante
Ing. Leonardo Maestre	Perú	Especialista en Planificación Agrícola y Desarrollo Rural

### MEXICO

Dr. Carlos E. Fernández	Guatemala	Representante
Ing. Carlos Luis Arias	Costa Rica	Comunicador
Ing. Fabio Villacís	Venezuela	Planificador Agrícola

**TECNICOS SALVADOREÑOS QUE TRABAJAN  
EN EL IICA**

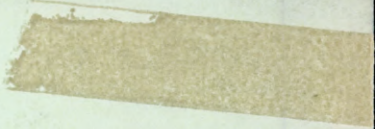
**Ing. Miguel Angel Araujo**  
**Dirección Regional para la Zona Norte – Guatemala**











— — — — —  
— — — — —

IICA